Celil Mumcu

2014402075

TK 221.04

Teknolojinin geliştiği ve küresel iletişimin oldukça arttığı günümüz dünyasında, kültürlerarası etkileşim son derece hız kazandı. Bu etkileşim doğal olarak kültürün ayrılmaz bir parçası olan dilleri de etkiledi. Diller birbirleriyle sözcük alışverişlerinde bulundu ve bunun sonucu olarak bireyler daha öncesinde ana dillerinde bulunmayan kelimeleri günlük hayatlarında sıkça kullanmaya başladılar. Biz de farkında olarak veya olmayarak gündelik yaşamımızda, konuşma ve yazışmalarımızda sıklıkla yabancı sözcükler kullanmaktayız. Örneğin; günlük hayatımızın akışında, illegali, yasadışı kriteri, ölçüt amblemi ise belirtke sözcüğünün yerine kullanır olduk. Bu durumun altında çeşitli sebepler yatmaktadır: Bazı dillerin dünya çapındaki ya da belirli alanlardaki baskınlığı, yabancı dil özentiliği vb…

20. yüzyılın ortalarına kadar Fransızcanın, daha sonrasındaysa İngilizcenin dünya üzerindeki hâkimiyeti bizi de etkilemiştir. Dilimize bu dillerden çok sayıda edebi, bilimsel ve kültürel sözcükler girmiştir. Bunun başlıca sebepleri arasında bilimin ve sanatın bu dillerde üretilmesi ve ne yazık ki bizim bu alanlarda çoğunlukla sadece alıcı konumunda olmamız ve bu dillerin anavatanı konumunda olan ülkelerin siyasi ve ekonomik anlamda oldukça güçlü olmaları vardır. Örneğin, ülkemizin birçok saygın üniversitesinin eğitim dili İngilizcedir. Bu durum sadece öğrencilerin akademik yaşamını değil, sosyal hayatını da ciddi bir şekilde etkilemektedir. Mesela gençler, sosyal paylaşım sitelerinde, e-posta yazışmalarında ve hatta günlük konuşmalarında Türkçe sözcüklerin yerine bunların yabancı karşılıklarını tercih etmektedirler. Bu durum, İngilizce eğitim alan gençlerle benzer bir eğitim almamış gençler ve ebeveynler arasında iletişim kopukluklarına sebep olmaktadır. Bunun sonucunda da günümüzün eğitimli gençleri geleceğin aydınlarıyla halk adeta farklı diller konuşur hale gelmiştir ve iki grup arasındaki iletişim çok zorlaşmıştır. Tanzimat yazarlarımızdan Recaizade Mahmut Ekrem, Araba Sevdası adlı eserinde Bihruz Bey karakteri ile günlük dilimize yabancı sözcüklerin yoğun bir şekilde girişini gözler önüne sermiştir. Bihruz Bey basit kelimelerin bile Türkçeleri yerine Fransızcalarını kullanmaktadır. Genel anlamda bu tarz kullanımların sebebi aşırı Batı hayranlığı, Batı kültürüne dâhil olma isteği ve bu tarz kullanımların yüksek sosyal saygınlık göstergesi olarak görülmesidir. Türkçe, güzel ve kullanımı her alanda rahat bir dildir. Fakat onun yabancı sözcüklerle kirletilmesi dili karmaşıklaştırır ve bozar.